

November 17, 1950

Telegram from Mao Zedong to Peng Dehuai

Citation:

"Telegram from Mao Zedong to Peng Dehuai", November 17, 1950, Wilson Center Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi (CPC Central Historical Documents Research Office) and Zhongyang dang'anguan (Central Archives), eds., Jianguo yilai Zhou Enlai wengao (Zhou Enlai's Manuscripts since the Founding of the PRC), vol. 3 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 2008), 515. Translated by Jingxia Yang and Douglas Stiffler. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/114234>

Summary:

Mao Zedong informs Peng Dehuai and Gao Gang that Stalin has approved of a single central command led by the Chinese, and that they are now waiting to see how Kim Il Sung will respond.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan
Translation - English

毛泽东关于中朝军队统一指挥问题 给彭德怀的电报

(一九五〇年十一月十七日)

彭高〔1〕：

在你们开会期间，我曾将彭来电所述朝鲜情况和
建议及我对战局观察发了一电给菲里波夫〔2〕，昨日得他复
电，完全赞成由中国同志来统一指挥，并已将此电告金
日成〔3〕和斯蒂科夫〔4〕。现将两电转发你们，看金的反映
如何，此间的沙哈诺夫〔5〕是表示赞成统一指挥的。

毛泽东

十一月十七日

根据周恩来手稿刊印。

注 释

〔1〕 彭高，指彭德怀和高岗。彭德怀，当时任中国人民志愿军司令员兼政治委员。高岗，当时任中共中央东北局书记、东北人民政府主席、中国人民解放军东北军区司令员兼政治委员。

〔2〕 菲里波夫，又译菲利波夫，斯大林的代号。

〔3〕 金日成，当时任朝鲜民主主义人民共和国首相。

〔4〕 斯蒂科夫，当时任苏联驻朝鲜大使。

〔5〕 沙哈诺夫，又译沙哈罗夫、扎哈罗夫，当时是苏联政府派驻中国的军事总顾问。

Peng [Dehuai] [and] Gao [Gang]:

While you were meeting, I sent a telegram to Filippov [Stalin] with the comments on the North Korea situation and suggestions that were stated in [your] Peng's telegram and my observations on the war situation. Yesterday, [I] received a telegram in reply. [He] completely approves of a single central command led by Chinese comrades, and has informed Kim Il Sung and Shtykov of this by telegram. Now [I am] passing these two telegrams to you and [we will] see how Kim will respond. Zakharov has already expressed approval of a single central command.

Mao Zedong
November 17